

偵探之敵

中華短篇小說
偵探之敵



上海
中華書局
印行

偵探小說

德國軍事偵探談

分五角二冊

外交之秘密。世界各國莫不視為神聖。甚至一文一牘。不惜出巨萬之代價。彼此購求。本書於數十年之外交秘密。莫不盡情披露。其價值自可想見。且偵探小說。均出理想。本書則格雷布士現身說法。純屬事實。且於近時歐戰。具有間接之關係。讀者勿以小說視之可也。

外交小說 歐陸縱橫秘史

一冊 劉半儂著 三角
書敘德俄兩皇。以合巨英法為目的。密盟於德。其密約忽落。一英國少年旅客之手。輾轉傳播。卒為英法政客攬得。而戰端遂開。槍林彈雨之中。復有美人穿插其間。與政客媵媵言情。若有意。若無意。極目迷五色之觀。

偵探小說 國際偵探秘記

一冊 吳雄倡譯 二角五分
書為泰西各強國外交之秘事。經第三國之偵探秘密探索而披露之者也。中如雷士尉夫人一節。為英德法外交上最有關係之人。俄德草約一節。為俄德英國外交上最有關係之篇。他如電報如新軍防圖。如梅連福二號。如花冠牌雪茄各篇。其秘史無不與列強國際外交上有密切之關係。其偵探手段之敏妙。讀之更足以增外交知識。

戰事小說 克利米戰血錄

俄國託爾斯 泰原著 朱世濤譯 二角五分
書為俄國評 爾斯泰傑著 其敘俄法 者如病院之 雜沓軍官之 顛預戰壕之 談話敵場之 經營無一刻 意描畫有色彩

80411

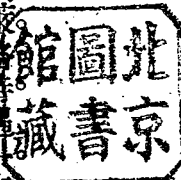
偵探之敵

紅肩巾

一。日。晨。間。偵。探。長。甘。聶。侔。自。其。私。宅。出。往。法。庭。供。事。行。抵。貝。萊。路。時。遇。一。衣。衫。
 襪。襪。之。中。年。男。子。時。為。十。二。月。一。號。此。人。猶。戴。草。帽。視。其。舉。動。尤。覺。詭。秘。每。行。
 四。五。十。武。必。止。其。步。僂。身。理。其。鞋。纏。或。整。其。袴。脚。既。而。復。行。則。已。遺。橘。皮。一。小。
 方。於。地。上。甘。聶。侔。職。司。偵。探。每。見。行。動。詭。秘。之。人。必。引。起。其。注。意。既。見。此。人。故。
 卽。尾。於。其。後。及。至。陸。軍。路。時。此。人。忽。向。左。側。行。遺。其。橘。皮。如。故。行。抵。第。萊。路。與。
 聖。榮。路。轉。角。處。有。一。兒。童。方。立。街。隅。此。人。遂。僂。其。身。翻。其。袴。脚。既。又。翻。轉。如。故。
 起。身。行。時。又。遺。橘。皮。於。地。兒。童。則。對。之。癡。視。不。少。瞬。甘。聶。侔。觀。狀。思。此。二。人。殆。
 在。發。布。暗。號。遂。注。視。兒。童。而。兒。童。方。以。白。聖。於。牆。上。畫。為。十。字。十。字。之。外。復。畫。

偵探之敵 紅肩巾

一



NORTH CHINA UNION LANGUAGE
SCHOOL LIBRARY

一。圖。畫。既。即。與。中。年。男。子。並。肩。而。行。每。行。四。五。十。步。中。年。男。子。必。偃。偃。一。次。兒。童。亦。必。畫。一。次。迨。二。人。至。布。沸。場。內。務。部。衙。門。外。時。中。年。男。子。又。偃。偃。其。身。翻。其。袴。脚。先。則。翻。轉。既。又。翻。正。如。是。者。兩。次。又。遣。一。橘。皮。於。地。兒。童。則。於。衙。門。牆。上。又。從。事。繪。畫。惟。此。次。所。畫。爲。兩。十。字。各。以。一。圖。範。之。既。而。二。人。行。抵。愛。利。西。宮。之。外。總。統。府。衛。卒。方。荷。鎗。鵠。立。門。外。中。年。男。子。行。於。階。下。兒。童。則。擦。衛。卒。而。過。行。過。之。時。中。年。男。子。又。俯。身。翻。其。袴。脚。其。所。翻。次。數。較。前。尤。多。兒。童。所。畫。亦。復。加。增。蓋。竟。有。三。十。字。圈。赫。然。畫。於。總。統。府。牆。上。衛。卒。見。爲。頑。童。亂。塗。亦。不。屑。與。計。較。而。甘。聶。俸。則。大。詫。視。其。舉。動。不。類。兒。戲。豈。亞。森。羅。蘋。又。將。施。其。伎。倆。與。已。作。鬪。耶。思。至。此。立。欲。逮。捕。兩。人。繼。思。逮。捕。之。事。要。當。出。之。審。慎。初。不。能。孟。浪。從。事。致。失。威。信。乃。復。忍。耐。仍。尾。其。後。而。行。及。抵。蘇。倫。路。見。中。年。男。子。忽。與。兒。童。交。談。兒。童。且。出。一。物。授。之。其。物。燦。然。有。光。似。爲。手。鎗。中。年。男。子。接。得。之。後。探。其。

衣袋者凡六次。甘聶侔遂思所料不誤。手鎗必爲六門。今探衣袋必爲實彈。無疑。至是遂益緊尾。二人行抵一舊屋之次。兩人卽相偕入。甘聶侔視之。屋凡三層。底下兩層窗戶均閉。惟頂上一層各窗洞敞。甘聶侔亦不暇審度。一躍入。則大門之內爲一庭院。一漆肆招牌方架院中。而院之一隅卽爲鐵梯。甘聶侔遂攀躋而登。旣登。聞足聲碌碌起。自頂上其聲似有人扭毆者。甘聶侔立奔而上。則適才二人方各手一橈。而以橈足撞其地板。甘聶侔觀狀不禁大詫。此時忽有一人自隔室出其人。年事可三十許。髭鬚修潔。兩耳輪下並有濃髭。兩片爲狀。乃如婦人之髭。御寬博之大衣。羊皮之領圍其頸。項視其裝束。殆類俄羅斯人。及見偵探長卽曰。甘聶侔先生別來無恙。又謂二人曰。汝儕不辱使命。幸告成功。當得酬勞。言次卽出一百法郎之紙幣授之。曰。汝儕行也。二人遂出。迨二人出其人又握偵探長手曰。甘聶侔先生渴念君久矣。予每欲馳書招君至此。

然君果得予書者必遣大隊人馬至此不無勞動蓋予所欲見者祇君一人非欲接見若輩警廳中人也無已故予於今晨遣此二人令於途中遺橘皮畫十字君見二人行動鬼祟勢必尾之至此實則此橘皮即請君枉駕之請帖也言次即移一椅肅之坐曰先生請少安毋躁甘聶侔至此始悟其人實爲亞森羅蘋因蹙額曰汝又來戲弄予耶羅蘋曰屈駕至此實爲第一次也何得云又既笑曰噫予知之矣曩日馬丹都卡爾以電話趣君至貝丁路會予不俟駕至而予已行是誠歉然來日設遇此等事予當多俟幾時以贖前愆甘聶侔受其嘲笑乃怒不可遏而羅蘋仍夷然曰先生此屋佳乎此屋本爲陸希能公爵別墅然公爵未嘗居此予以此地頗幽靜遂請公爵以三層樓賃予今樓下猶無人居唯前庭一隅則租於漆肆暨一畫匠而已予此裝束似爲俄國貴顯實則鄰居盡知予爲退職之閣員都伯爾也予以社會上唯此輩閣員最濫每不注意

遂冒其名。又曰甘聶侔先生。今茲邀君枉顧。實欲以誠意奉白。一事君亦願聞之乎。甘聶侔至是始就坐。橋上莊容曰。果有正事。趣言之。惟毋絮絮。徒耗予之光陰。羅蘋曰。然則假予五分鐘之時間。當爲君言之。君亦欲吸雪茄乎。弗欲則吾亦不吸矣。言次。遂曰。一千五百九十九年十月十七號。是日天氣明媚。言至此。忽又改其辭曰。此事實無須自亨利第四時代新橋歷史述起。蓋君於法蘭西掌故未必熟諳。言之徒亂君意。予當卽入正文。昨夜半一點鐘時。有船過新橋左岸。末穹門之時。舟人突聞有物鏗然落其船上。舟人異而覘之。則一新聞紙包裹物也。船上之犬已立抓其包裹。而嗅新聞紙包皮。遂破其中物件。乃均落於河中。言次。復指桌上曰。今所餘者。祇此新聞紙碎片。厚玻璃墨壺。碎玻璃一片。硬紙片。層數塊。紅綢一方。一端結有纓絡。此外已付波臣矣。以舟人與予友素識。今日黎明。乃託友人捧此數物。至予許。囑予偵察其事。甘聶侔先生。

君於此事有何見教。甘聶侔不答。而其神氣至爲嚴肅。羅蘋笑曰。以予思之。此事亦殊易解。請畢吾辭。又曰。在君之意。以爲偵探之事。祇應君輩警廳中人爲之。他人不應越俎。然予積習已久。固以私家偵探自命。世界上每出奇案。予必欲插手其間。一探底蘊。固不獨於此事爲然。予於此案第一事。知擲此包者。實欲投入賽。因河底君視墨壺。非沈重而繫有長繩者乎。第二事。則此案發生當在昨夕九點。與十二點鐘之間。蓋予視報紙實爲昨日刊行。而報紙上且刊晚報字樣。黏有黃色簽條。條上又有油印。予乃決定此報必郵差於九點時一班遞出此案。主要則一少年男子殺斃一青年女郎也。男子與女郎素識。且有情愫。男子先用刀猛戳兩下。女郎遽仆。遂爲男子扼斃。男子衣服麗都。舉止華貴。且好賽馬。蓄有馬匹。蓋予視報紙所刊多紀賽馬。而墨壺上所繫之繩。亦爲編製韁繩所用者也。且予視碎破片上鑿有小孔。知爲獨目鏡鏡片。行兇時失手。

墮碎人戴獨目鏡者其人必華貴衣服麗都可知女郎衣服亦殊麗都然好特色此紅綢一方實爲肩巾之一半御紅肩巾者其人喜特色可知少年行兇之時二人方取食牛乳糖之類蓋察此硬紙片知爲糖果之匣而牛乳糖屑且黏紙上是則二人雅有情愫可知而予復於紅巾之上察得血點或者兇手揩擦手上血污或刀上血漬乃以剪剪下欲一併擲入河中者予所知者祇此君但一偵少年何以斃此女郎且偵少年果爲何人則罪人斯得案且破矣在君之意必將謂予此案予既知之如是其詳則偵得兇手之後正可訛詐一注資財何必卸責於汝然君但知其一未知其二蓋予邇來事冗何暇及此卽如倫敦出一盜案魯桑出一竊案馬賽則有兩孩童誤換之案目前更有一女郎垂斃均須待予料理而昨夕出現之案又極重要何能擱置不理予乃自念此案何弗託予摯友甘聶倅先生處理必能勝任而君破此案之後必大得社會讚許

而予一則可贖前愆一則更對於老友可稍效微勞也故於今且命兩人於八點鐘時伺君於途導君至此未及九點君果責臨今予已以案中關鍵告之君矣而被害者爲何如人君亦不難推想而知以我思之被害之人殆爲舞臺歌女或爲跳舞女郎蓋觀其紅巾必不出此兩種人物也言至此一手支椅上目注甘聶侔曰予之爲此實爲一片誠意君勿謂予有意欺弄君也今予所得各物悉數奉君君可攜歸加以研究惟此紅巾則存予處其餘一半君如於被害人身畔檢得之後可至予許核對視其適合與否予日來尙須遠出君可於四星期後卽十二月廿九日至此必能相值惟君須知兇手必居新橋左岸君現已全題在握要不難於破案別矣老友又曰甘聶侔先生君捕戴獨目鏡兇手之時並須慎防予視兇手實孔武有力且慣用左手幸勿孟浪致受其虧言次已啟戶出當羅蘋絮絮言時甘聶侔坐而靜聽不贊一辭及見羅蘋出則置諸

物不顧亦卽躍起追之以爲今日亞森羅蘋自投羅網必落予手掌中矣追啟戶則門已嚴扃百旋不敢似有秘密關鍵旋捻去螺旋則已費十分鐘矣至廳事門又嚴扃視其門鍵與前同式遂又捻去螺旋下樓之時已費三十分鐘遂唵唵曰可惡哉羅蘋今日又被漏網矣行抵奧弗濱三十六號刑事偵探部時卽有探目入報曰適才領袖召君甘聶侔曰領袖何事曰不知但言事極重大約出有兇案君可往勃柰路見之甘聶侔聞語哆其唇曰天乎言次卽匆匆出二十分鐘後甘聶侔已出地底車站向勃柰路疾趨方抵一低屋前卽有守門警察引之入及登第二層樓入一室卽見檢察官及刑事偵探部領袖與區內醫生俱在一少年女郎已死臥沙發上胸際有刀痕二血污滿衣一紅巾牢握手中室中箱篋盡開悉被翻亂無何醫生向檢察官曰死者先被兇手刀傷後將死者縊斃甘聶侔詫呼曰天乎檢察官駭醫生曰死者旣被縊而死頸間

何無縊痕。醫生曰：兇手用手絹或絲巾縊之。刑事偵探部領袖曰：醫生言當死者手中紅巾殆卽兇手用爲縊之物。女郎以用力抗拒故此巾猶緊握掌中。檢察官曰：此巾何祇一半。領袖曰：兇手殆取此巾揩擦刀上血污故遂剪去其半耳。甘轟侓又自低聲曰：天乎。羅蘋偵察之技何其神也。而領袖都德已接言曰：女郎名蘇緋爲舞臺中歌女。技雖平庸然其貌殊美頗能閎動社會聲譽。藉甚。女郎初不名蘇緋。二年前嘗往俄羅斯獻技得彼邦朝貴稱許贈以寶石一顆。彼邦稱寶石曰蘇緋。女郎得此殊榮回國之後遂改其名。然女郎爲防衛己身起見嘗藏其寶石不御。檢察官曰：然則寶石所藏之處外人亦知之乎。曰：否。無人能知。卽其近侍女傭亦不知其寶藏所在。今兇手殺害死者或爲行劫寶石起意。然視其翻箱倒篋之狀則兇手實亦不知寶藏所在。檢察官曰：兇手何如人亦有線索否。曰：此時尙無頭緒。及見甘轟侓曳其衣至一隅因曰：君於

此案有所發明乎。甘聶侔曰：無之。但此種兇案，至多歷來，每難弋獲。以此例彼。此案必亦棘手。領袖曰：頃予詢之女傭，謂一月以來，有一男子每晚俟女郎於十點半鐘歸室之後，必至此間與蘇緋閒談。至午夜始歸。男子入門時，必提其衣領下其冠簷，且入後，女郎必屏去。近侍喁喁私語，聞主人言：男子實至華貴。且將娶己云云。今者吾人苟得捕此男子，案即破矣。甘聶侔曰：男子亦留有可疑之跡，徵乎曰：無之。可知兇手實至狡獪。然吾人亦當設法對付此案。一破吾儕，殊有光也。然此事終須仗君大力。甘聶侔不對。既又自語曰：吾可設誓。言至此，忽止。領袖曰：汝可設誓，兇手必能成擒乎。甘聶侔如不聞。領袖曰：視君神色，倉皇豈已有所知乎。甘聶侔曰：吾尙無所知。言次，已下樓去。適才亞森羅蘋之言，遂盤旋於腦中。半晌，又自語曰：吾必設誓置羅蘋之言於不問。用吾腦力，自闢蹊徑，緝捕兇手，庶不致爲敵人所竊笑。且言且行，信步所之，及一昂首，不

覺已抵蘇倫路矣。而亞森羅蘋所居之。三層樓屋。已巍然在望。及抵門。次因念此案。或卽爲亞森羅蘋所犯。亦未可知。蓋於此屋中。一尋線索。因卽入門。登樓至第三層。則門方洞。啟室中。杳無一人。適聞諸物悉陳桌上。甘聶侓一一取而懷之。因復搜尋各室。殊無跡兆。可尋。遂回至勃奈路。念此一事。當先從餅肆入手。見聖拉柴門左近。有一餅肆。一餅師方碌碌工作。遂出餅匣。紙片出示。餅師視之。謂是式匣。紙果爲其肆中物。詢之。肆中女夥。謂於昨夕。有一少年。購餅實用此紙。匣至少年面貌。因其衣領提高。未可得見。惟此人。害目戴獨鏡云云。甘聶侓出餅肆。又以新聞紙碎片示販報者。販報者一見。卽識此報爲賽馬畫報。甘聶侓立往報館。命館中人取定報名冊出示。凡見定報人住址在新橋左近者。一一摘記於冊。迨歸。刑事偵探部遣其部下五六人。往新橋左近偵探。閱畫報諸人狀貌。行動。諸人奉命去。夜七時返命。曰。居新橋左岸。凹汀。濱。濮。萊。渭。最

爲可疑據彼司閩人云主人最喜賽馬蓄有駿馬數匹平時會定閱賽馬畫報一份且謂主人每戴一獨目鏡昨夕司閩人以所接畫報及函札授濮萊渭漢卽挾之而出至夜半始歸甘聶侔聞言益驚駭念彼亞森羅蘋抑何消息靈通乃爾至其理想更不可及遂入見領袖曰都德先生君有拘票乎都德曰君是否已獲罪人曰然都德詫曰君何神速乃爾汝果用何法偵得甘聶侔經此一詰心懷內恠不禁紅漲於頰旣而嚶嚶曰偶觸機耳領袖固詰之則曰今日有舟人以數物授予謂昨夕有人欲以此物投入賽因河底不期落其船中予視其物實可用爲線索因就觀察所得參以理想加以偵查卒得兇手領袖俟其述旣距躍曰君何謙抑乃爾是豈觸機所能致哉君處理各案當以此次成績爲最佳汝尙須捕得兇手此案且告結束矣甘聶侔遂率部下諸人馳往凹汀濱旣至濮萊渭寓所門外卽遇司閩之女傭甘聶侔略一詢之媪謂濮萊渭先

生方出外晚餐餐後必歸不久當至至時當以暗號示君言次探首窗外甘聶
侔則命其部下伏於門外有頃一少年踽踽自街頭至媪忽吹警笛甘聶侔立
奔其前曰足下卽濮萊渭先生乎其人曰然甘聶侔曰吾將行；濮萊渭見多
人蜂擁而至則不俟其辭畢卽大聲斥曰吾不識若輩爲誰言次一躍上階背
隣居之門而立右手揚其手杖左手入於背後甘聶侔覩狀思此人將推門入
矣旣視其左手方探衣袋斗憶亞森羅蘋之言謂兇手孔武有力慣用左手今
探衣袋殆取手鎗思至此立僵其身此時鎗聲果作連發兩鎗俱掠頂而過甘
聶侔已出鎗在手揉進以柄猛擊其顛濮萊渭立仆遂成擒檢其寓舍獲韁繩
一細核與繫於墨壺上者同式此外又有小刀數柄又偵得濮萊渭之眞名姓
實爲湯魯格平日素不安分確爲兇手可知此消息傳出之後各報紙上競相
稱許謂甘聶侔破案神速聲譽鵲起甘聶侔則深感亞森羅蘋不置然殊不幸

至第八日公開審判之日。案情頓翻。預審之時。濮萊渭一無口供。并有律師出庭爲之辯護。謂蘇緋被殺之夕。被告實在巴黎劇場觀劇。且指被告大衣袋中搜得之戲票及戲目爲證。法官視其日期。適與是夕符合。遂與律師辯論。謂此項證據。安知不預先佈置。不足爲證。律師請證明其說。則法官亦無辭以對。及傳餅肆女夥及蘇緋侍者見證。僉謂少年面貌。雖與被告相肖。然不能決定其卽爲被告。濮萊渭則更供與蘇緋絕不相識。甘聶侔至是始起而申辯。謂被告既非兇手。何於逮捕之時。開鎗拒捕。濮萊渭侃侃自辯。謂當夜見人數衆多。疑爲暴徒。行劫爲己防衛起見。不能不開鎗抵禦。法官又詢甘聶侔寶石下落。甘聶侔謂搜遍死者箱篋。并被告寓所。均未尋得。或者爲被告所匿。亦未可知。法官曰。此不能以莫須有三字入人之罪。必得贓證始能定其是非。至是遂宣告繼續偵查。退庭。於是日復一日。卒不能獲寶石下落。一日法官謂甘聶侔曰。

所失紅巾之。一半。其上必有血跡。及兇手指印。得之。亦可證明兇手是否其人。甘聶侔固亦知紅巾實爲案中要證。然此要證已爲惡作劇之亞森羅蘋攜去。倘亞森羅蘋一往無踪。長此不得。則案懸不結。法官必將兇手釋放。豈非貽人笑柄。曩日報紙稱許已者將一變而爲唾罵矣。因念亞森羅蘋固約於廿九日。取此紅巾。亞森羅蘋信人決不自食其言。則紅巾必有著落之日。遂謂法官曰。君且放心。紅巾予終必能得之。法官曰。然須迅速。甘聶侔唯唯而退。至廿八日。法官又傳甘聶侔曰。君至明日。倘仍不以紅巾交予。予亦不能再待。唯有將濮萊渭釋放。另緝兇手矣。甘聶侔曰。予於明日必能以紅巾呈君。唯留置之一半。須暫時交予法官。遂導入私室。出巾授之。曰。君探索多日。迄未能得。而謂明日果可必得乎。甘聶侔支吾而出。乃念亞森羅蘋言必有信。其約予必於明日相會者。其中必有理由。惟其理由何在。則不得而知。其人狡詭百出。或意存挪揄。

有意給我亦未可知。然予以紅巾之故，則又不得不往。遂即馳往蘇倫路，細察陸希訥公爵別墅，知除前門外，別無出路。明晨，匿實彈之手鎗於袋，率部下十人同往。至蘇倫路，遣其部下入對街咖啡館中，復告諸人曰：「設見對屋三層樓窗玻璃碎者，汝儕當即擁上倫予入。一小時後不見予出者，亦如之見。有人自屋內逃出者，必盡力逮捕，毋任漏網。」衆唯唯。甘聶侔逕自上樓，及抵三層樓室中，乃闔其無人，因自語曰：「亞森羅蘋殆有所懼，今日爽約矣。」詎言甫出口，而背後已有人出聲曰：「甘聶侔先生失言矣。」甘聶侔迴身視之，見來者爲一漆匠，衣長袍，漆污狼藉，甘聶侔方欲敷口問訊，而來者已接言曰：「予即羅蘋，方在樓下工作，諸匠已往晨餐，今上樓不圖君已先吾而至。言次作鸚鵡笑，既而又曰：予之於紅巾案中，見解雖不能謂爲一無罣漏，然而自問實高出君上。予所臆料無不盡中，君乃一遵予意而行，亦可教也。」女郎之一半紅巾，君亦攜之，至乎甘

聶侔曰：至矣！言次，出紅巾示之。羅蘋亦出紅巾，半方，展與相核，則邊際刀口兩適符合。甘聶侔方欲詢問羅蘋，忽曰：「此室黝暗，盍至隔壁檢示巾上血跡。」言次，卽導甘聶侔入隔壁。羅蘋取巾，張之窗上，曰：「君視之，巾上非有指印乎？」此爲左手之印。故吾嘗告汝兇手慣用左手。甘聶侔視之大喜，自思得此之後，案且立定。卽取而匿之袋中。羅蘋曰：「老友蘇緋之女傭，亦嘗告君一事乎？」蘇緋之針黹極精，凡其所御衣服，無不自製，而巾上之纓絡亦出其手。予嘗於網絡中得有一物，大如徽章，上繪神像，此物與兇案無關。或者女郎用爲驅邪者耳。又曰：汝所持來之紅巾，盍假予一觀，當卽返君。甘聶侔出巾與之。羅蘋接視曰：「巾上所結網絡，君視之，可稱工細極矣。此必女郎綳於木架上，自爲結絡者。」言次，以網絡一角，鼓之，茶杯上散其線，結解，忽現寶石一顆。羅蘋握諸手中，曰：「甘聶侔先生，汝儕祇能因人成事，不知推想案情，抑何愚哉！須知女郎此巾至死不釋。」

其中必有原因。予固知殺蘇緋者必爲劫取寶石。然兇手既未劫得蘇緋室中。又徧覓不獲。則必藏之紅巾中。可知然細察予之一半。其中空無所有。有意必匿之女。耶手持之半巾中。又可知故予四星期以來。盼予忠義之犬銜此紅巾以還。其主人久矣。不料君今日果至。君誠可兒哉。甘聶侔大怒曰。趣以寶石返予。否則。羅蘋曰。否則如何。予邀君至。豈不知予有目的所在乎。予之目的。卽爲此也。甘聶侔趨至窗次。方欲招呼部下。不料此窗實對後院。遂又奔至門次。旋其門鍵而門不啟。羅蘋大笑曰。汝豈不知此中有秘密關鍵。汝聰明人。何屢屢受予侮弄乎。甘聶侔立出手鎗。怒吼曰。趣舉而手。羅蘋如言高舉其臂。復冷然曰。汝又受予之給矣。卽開汝鎗。亦屬徒然。蓋汝管家婦嘉姆爲予同黨。當汝晨餐時。已以空彈易汝鎗子。其中無藥。又焉能發言。次鼓掌大笑。甘聶侔不禁愕然。遂匿其鎗。又鑿於人。與亞森羅蘋對敵者。必無勝理。未敢直前捉之。而亞森

羅蘋已毅然曰：予以汝爲老友，故以此案顯末告汝。兇手果一舉成擒，而汝得享盛名，不久且躋擢高職。年老退職後，嘉汝之功，并可獲得養老金以度安閒歲月。汝於此案所得如是之優，何必再欲得此寶石乎？且予事前曾警告汝，謂彼兇犯慣用左手，汝乃預先戒備，得以無恙，否則汝之生命已早休矣。汝今者反欲與我爲難，毋亦所謂以怨報德者歟？人之無良，一至於此，吾實爲汝羞之。言次，欲啟門出，甘聶佯阻之，羅蘋飽以一拳，從容而出。時且大笑，不置二十分鐘之後，甘聶佯出門下樓，其部下一人授以一緘，曰：頃者有一漆匠以一函匿予手中，囑予呈之。領袖未言名姓，或者卽呈之君者。甘聶佯氣吁吁然啟之，則見其函用鉛筆書曰：

孺子，汝毋過信人言。卽出諸亞森羅蘋口吻者，汝亦豈可盡信？汝之手鎗不論其爲空彈與否，當時試一開之，自亦何害？汝何計不及此，今則無及矣。汝

管家婦嘉姆願汝仍信其爲可恃之人也。汝忠信之友亞森羅蘋上。

車中怪客

亞森羅蘋曰：予應友人之招，遂於凌晨自巴黎乘早車往羅恩途中，抵一小站。有旅客七人入予室，中七人中有五人吸菸，煙氣磅礴，中人欲噦予，乃攜大衣及新聞紙並旅行指南避入隔壁室中坐。一女郎見予入，則蹙其額，似甚厭惡予者。旣而引目以視室外，於時一少年方立踏板上，以狀度之，似其夫也。因見其厭惡予狀，遂亦注目於予，覺予不類下流社會中人，則卽趨前與女郎低語，似慰藉之者。語旣一笑，女郎得其慰藉，心始釋然。亦向予嫣然一笑，其意若曰：君固爲端人，予亦不妨與汝同處。二小時而少年已出聲曰：吾愛怨予，因有要約不克送汝之行。語旣向之親吻而去。下車之後，更於窗外振巾爲別。女郎亦出素絹颺之，汽笛旣鳴，車乃轆轤而馳。此時又忽一男子闖然入女郎方。

置行李於鐵架上。及見男子。則大驚。卽頽然倒坐椅上。曰。噫。予爲之一愕。視彼來客入時。雖至鹵莽。然視其爲人。實非下流衣服。麗都領結。手套亦殊整潔。神宇尤至端重。覺其面貌頗熟。然於何處會一見之。則一時不能記憶。此時來客已與女郎對坐。且向女郎注視不少。瞬而女郎面色則已白如死灰。旣而伸其一手向座位之上。取其手囊。置之膝上。取時手顫不已。似恐對座之客攫取之。者時。予目光不期與之互射。覺其眼角之中。滿含恐怖。予因語之曰。女士。汝殆有所不豫乎。女郎不答。但伸一指。指其對坐之客。予因自撫其胸。低聲曰。有我。在汝。可無懼。言時。似已爲客所聞。則卽廻首視予。只一瞬。卽自隱几假寐。默不作聲。有頃。女郎微語予曰。君不知渠在車中乎。予曰。渠爲誰。曰。亞森羅蘋耳。女郎言時。似專爲對坐之人而發。來客聞語。則略昂首。取冠覆其額上。仍復假寐。予因謂女郎曰。亞森羅蘋乎。昨日法庭之上。不已缺席判決爲監禁二十年耶。

但報紙揭載則謂亞森羅蘋已自桑德越獄出遁往土耳其過冬云云女郎曰否此人實在車中吾夫爲監獄官故知之甚詳又曰車站稽查員正在車中搜查亞森羅蘋也予曰以我思之亦殊未確女郎曰有人親見其購往羅恩之車票予曰果爾捕之實殊易女郎曰購票之後影踪遂杳查票人於待車室中查票之時實未見此人車站中人則謂此人實自車站後門逸出從別一月臺躍登後十分快車之中予曰然則此人不在車中明矣女郎曰否兩車實相毘連安知其不已躍入此車之中予曰車到羅恩之時一舉手之勞必成擒矣女郎曰此殊未必蓋此人神通廣大終必有法可以兔脫今在車中吾人實須預爲戒備言次驚悸不定予曰湊巧之事固在在有之汝但放心今日亞森羅蘋縱在車內亦唯自保其安寧決其無暇可以仇及於汝女郎似仍不信然已緘口不言殆恐予厭其嘖嘖也予遂翻閱報上所載昨日法庭判決亞森羅蘋之

事○然○已○陳○腐○殊○不○足○觀○而○苦○於○昨○夜○失○眠○不○覺○低○頭○欲○睡○女○郎○立○攬○予○中○手○報○紙○去○作○怨○恨○聲○曰○汝○欲○入○睡○耶○予○曰○否○汝○儘○放○心○決○弗○睡○去○女○郎○曰○此○事○實○宜○愼○之○切○弗○入○睡○予○乃○力○與○睡○魔○抵○抗○力○張○予○目○憑○窗○眺○覽○野○景○復○昂○首○以○覘○天○色○時○則○雲○霧○漫○天○欲○雨○未○雨○凝○盼○未○久○而○車○中○男○子○以○及○女○郎○都○已○幻○爲○無○影○無○踪○蓋○予○已○入○睡○鄉○矣○且○作○一○夢○夢○有○生○翅○之○人○飛○於○空○中○翅○上○鑄○有○亞○森○羅○蘋○數○字○肩○荷○珍○寶○纍○纍○未○幾○飛○入○各○家○屋○內○却○得○珍○寶○而○出○仍○飛○空○中○顧○愈○飛○愈○近○忽○而○掠○入○車○中○向○予○直○撲○予○大○驚○而○醒○而○予○咽○喉○已○爲○同○車○之○男○子○所○扼○時○予○已○無○抵○抗○力○第○覺○額○際○筋○肉○跳○動○呼○吸○抑○塞○喉○間○格格○作○響○嗟○夫○設○再○扼○予○十○分○鐘○者○予○必○死○矣○男○子○見○予○垂○斃○則○釋○其○手○一○手○握○予○腕○一○手○出○繩○縛○予○兩○手○復○取○絮○團○塞○入○予○口○至○是○予○乃○不○能○一○聲○亦○且○不○能○一○動○惟○視○此○人○舉○動○從○容○不○迫○態○度○又○復○冷○雋○殆○不○愧○爲○罪○犯○中○之○斲○輪○老○手○而○予○則○已○成○爲○囊○中○

之。驚。衣。袋。中。皮。匣。任。其。搜。去。嗟。夫。予。橫。行。數。十。年。無。人。敢。攫。一。日。竟。遇。是。人。以。予。困。人。之。法。轉。以。困。予。使。予。嘗。此。風。味。亦。可。憤。矣。而。對。座。之。女。郎。則。顛。駭。已。無。人。色。男。子。遂。前。攫。其。手。囊。女。郎。駭。極。亟。自。掙。其。指。環。以。奉。男。子。男。子。接。指。環。時。向。之。一。笑。女。郎。遂。暈。去。男。子。則。夷。然。歸。坐。出。捲。煙。吸。之。復。出。劫。得。各。物。細。玩。面。現。得。色。予。則。大。忿。自。思。失。去。一。萬。二。千。法。郎。鈔。幣。及。皮。匣。中。諸。物。尙。爲。暫。時。之。損。失。不。久。必。能。追。返。惟。此。時。兩。手。被。縛。火。車。抵。站。之。時。予。將。如。何。脫。身。因。是。懊。喪。欲。絕。當。予。赴。聖。拉。柴。門。車。站。之。時。予。固。知。必。惹。人。注。目。蓋。羅。恩。友。人。但。知。予。名。爲。鄧。白。脫。而。予。友。往。往。謂。予。貌。酷。肖。亞。森。羅。蘋。故。予。啟。行。之。先。乃。不。能。任。意。化。裝。車。抵。羅。恩。站。時。警。廳。必。派。警。察。守。候。將。奈。之。何。嗟。夫。此。人。亦。知。予。爲。亞。森。羅。蘋。否。耶。予。方。自。念。間。火。車。已。過。樊。爾。蒙。及。聖。勃。爾。各。小。站。抵。站。之。時。一。不。停。頓。予。念。此。人。劫。予。財。物。其。目。的。果。何。在。室。中。祇。吾。兩。人。則。抵。車。站。之。時。此。人。固。

可安。然下車。毋庸防予。但有一女郎。在當其開門下車之時。不虞女郎呼叫乎。然則此人。何不並女郎而縛之。此著實爲予所弗解。而其人則方吸其捲煙。憑窗眺覽。閒然自得。且又取予之旅行指南。翻閱消閒。此時女郎雖已甦。惟恐遭其凌暴。佯作未甦。旋因捲煙之霧。刺其鼻觀。乃作咳聲。俄聞前車有人語曰。抵聖依丁站矣。男子聞語。忽起立趨向吾前。此時雨點拍窗而入。其人乃於予一方面。抽下一窗。似以未攜雨具。皺眉蹙額。及見架上有女郎之傘。則卽據爲己有。又取予之大衣披之。當車過賽因河橋時。忽翻轉。僂身窗外。予思車行迅疾。此人豈能自窗櫺躍出耶。無何。全室黑暗。至於不辨五指。予知車已馳入聖加德陵隧道矣。其人遂開門出。下其一足於踏板上。予暗念此人。殆已癩發。車行既迅。隧道中煙霧迷漫。又甚黑暗。如於此時。躍下勢必跌仆而死。未幾車行驟緩。予乃頓憶道中工人。方在修理。猶未竣工。此人殆必知之已。而果見其

一足。又下。安然躍出車外矣。躍時且闔室門。旋回門。鍵意態。至爲暇整。有頃。火車出隧道。外室中豁然開朗。再過一隧道。卽抵羅恩矣。女郎初則昏昏如睡。至是乃如夢中驚醒。嗚嗚而哭。予因對之。點首作哀求狀。女郎會意。卽爲予去口中棉絮。且欲爲予解縛。予乃卻之。曰。此事須俟警察勘驗。俾得線索。易於緝捕。女郎曰。此時予須掣鈴招呼車中員司。至乎予曰。晏矣。當予被縛之時。則爲良好之機會。今則已不及矣。女郎曰。當時予若掣鈴則予必遭殺死。然今則予物已盡被劫去。可復奈何。予曰。勿急。警察必能捕得之。女郎曰。警察能捕亞森羅。巖耶。此殊未必。予曰。女士或者能之。惟須仗汝力耳。女士聽之。車抵羅恩站時。汝先高聲狂呼。謂室中出事。并約略申訴。予被捆縛時之情形。而汝述亞森羅巖狀貌之時。則謂戴軟呢帽。穿灰色大衣。手攜一傘。并謂此傘卽攬自汝者。女郎曰。予更當述大衣卽爲汝物。予曰。否。大衣非予之物。實彼自有者耳。女士識

之第一。汝當告彼警察。以名字。彼既知。尊夫現爲獄官。則緝捕之事。自當加慎。言次。車將抵站。女郎乃如予言。憑窗而坐。予又朗聲重述前言。使字字嵌入腦中。無有遺忘。復曰。汝更當以予名字。白之警察。予名鄧白脫。汝不妨謂爲汝所素識者。蓋吾人亟須緝捕亞森羅蘋。而警察遇事。每多迂緩。得汝此言。必可省卻一番周折。汝但謂予爲尊夫之友人可也。女郎頻頷其首。停車後。卽狂呼曰。亞森羅蘋。劫予物矣。又曰。噫。予兄至矣。言次。向予曰。予兄名喬安魯羅恩。銀行之總理也。語旣一少年。翩然入向女郎。接吻。此時。警長亦入。少年卽與警長致禮。女郎則哭泣曰。長官。今日亞森羅蘋與吾人同室而坐。乘此君睡熟時。卽乘機縛其兩手。攫予手囊而去。此君乃予夫之友。鄧白脫也。予名李柰。予夫則爲獄官。警長曰。亞森羅蘋。今何往哉。曰。車過賽因河橋。馳入聖加德陵隧。道時卽下車遁矣。警長曰。其人確爲亞森羅蘋乎。李柰曰。確也。今日有人親見其在聖

拉柴門車站戴軟呢帽穿灰色大衣警長指予帽曰據巴黎來電謂亞森羅蘋所戴之帽實爲硬胎有類此式而大衣固作灰色且有剪絨之領李柰欵然曰吾見其大衣之上固有剪絨領也此語出予心始釋警察數人且碌碌爲予釋縛予則乘機敲予之脣脣皮既破則暗以素巾拭之血點乃沾滿巾上復俯首啞聲曰此人確爲亞森羅蘋追之猶可及也卽予亦願效微勞襄助長官警長不答但自細加勘驗且命吾人所坐之一輛列車放下餘車則開赴哈佛吾人乃卽下車步上月臺聚而觀者甚衆吾乃排衆入站長室中聽候警長盤詰予心頗欲覓予預約之汽車而遁深恐巴黎再有電至必被窺破則予誠殆矣惟思遁逃之後一任暴徒遠颺亦殊不值然予於此間途徑不諳卽欲追踪其人實亦非易沈思有頃不如利用警察逮捕其人計亦良得半响警長乃問及予矣予曰長官今亞森羅蘋在逃須卽著手緝捕予有汽車停於車站長官亦願

與予同車。警長不待予辭畢，卽嗤然笑曰：「汝之計畫固佳，然予已遣人實行矣。」予曰：「已遣人追捕耶？」曰：「然。」予已遣兩警吏馳赴聖加德陵隧道，察其踪跡。予聳肩曰：「此實徒然，決不能得其線索。」蓋亞森羅蘋思慮周詳，其出隧道之時，決不使人見之。警長曰：「此人必至羅恩，俟其一到，終能捕之。」予曰：「此人未必至羅恩也。」吾意必往達恩車站，再過廿二分鐘，在十點五十分時當乘車往阿美恩矣。警長曰：「汝何以知之？」予曰：「此事實至簡單，當亞森羅蘋未下車時，嘗翻閱予之旅行指南，蓋其心中必躊躇下車之後當乘何路之車爲妥耳。頃予翻閱之下，此時固有火車自達恩車站開往阿美恩者，警長聞之，悄然曰：『汝眼光殊遠，到推測亦極敏捷，不圖汝於此等事亦爲斷輪老手也。』」此語出予乃大窘，深悔一時縱興以致盡量傾述。斯時且覺警長引目注予，幸予所攝小影張張不同，不致啟其疑竇。然予視其神氣，方自猶疑不定，態度亦至冷雋，乃如芒刺著背。

不知前途利害。若何遂強作笑容。曰：予因失去皮匣，故不覺較衆留意。長官果肯遣部下兩人助予，或者李柰亦憇之。曰：長官姑從。鄧白脫先生之請亦殊無傷。此語出警長之疑雲全消。蓋此鄧白脫數字出之，予口警長或猶不信。今出之獄官夫人之口，尙有何疑。李柰誠爲予之恩人矣。而警長已靄然曰：吾人固須逮捕亞森羅蘋。汝今肯協助，甚堪嘉許。言次，卽送予上車，復遣其部下兩偵探與予同往。一名麥沙，一名戴洛。兩人卽坐車箱中，予乃坐於車首，按機輪軸一轉，卽風馳電掣，馳出車站之外。予不覺心花怒放，知前途已化險爲夷矣。予所坐汽車有三十五匹馬力，速率實無倫比。車中無事，輒作遐想，以予亞森羅蘋緝捕亞森羅蘋實堪大噓。而車中偵探本爲法律代表，今反爲予亞森羅蘋之保護人，則更可笑矣。是間途徑本不熟諳，兩偵探爲予指點，遂得一往無阻。惟予自思，如果捕得其人，而予皮匣中物設爲兩偵探窺見，則事且立敗。

又將奈何。幸予車抵達恩車站時，火車已於三分鐘前開赴阿美恩矣。詢之站長，果有一人衣灰色大衣，購二等車票，乘往阿美恩。戴洛謂此次快車再過十九分鐘，則至芒魯塞站。車抵彼間時，荷吾人不能先時而至。則亞森羅蘋必自阿美恩折赴克洛斯，往利愛浦，或至巴黎。予曰：此間去芒魯塞站幾何里？曰：十四里有半。予曰：祇十四里半，耶則十九分鐘時間，吾車尙可及言。次遂開足速率，疾馳而行。予自遐想，綜予生平，堂皇以偵探自居者，實以此爲第一次。而所臆，悉中則尤愉快無比。半里之後，予車已馳及，遂與火車並行。馳抵車站，適火車亦至。見下車之人數極寥寥，並無亞森羅蘋在內。予遂與兩探上火車，搜捕亦無踪跡。予曰：亞森羅蘋必因窺見吾車之故，遂於半途遁逃。及詢車守，則謂火車離站二百碼，經過高隄之時，果有一旅客躍出，伏於軌道交叉處。予聞言，遂舉步狂奔。兩偵探亦疾奔於後。麥沙最矯健，竟已奔出。予前暴徒見吾人追

至則亦疾奔跳出矮籬疾上山坡直入樹林予與戴洛至樹林時麥沙因恐吾人失散方立林口相俟予曰汝立此佳也亞森羅蘋經吾等一番追逐必已疲憊要無脫身之術矣言次卽於林外細視心中則思予當如何遣開兩人使予一人追捕忽靈機頓觸遂謂麥沙曰汝立左側戴洛立右側予則立於中央一俟亞森羅蘋奔出林外時吾等可一舉成擒設渠不出予亦當入林捕之予入林後如遇危險則以鎗聲爲號汝儕可入林協助兩偵探以予肯冒險而捕得亞森羅蘋之功固當仍屬諸彼故均首肯予乃先入林中入時至爲留意一則恐暴徒兔脫一則防彼等窺破林木雖低小然濃枝密葉須僂身而行小徑縱橫搜索殊苦久之踪影杳然又出林外見曠地一方水草沮洳足印極顯予循足跡行抵一小阜有泥屋數椽矗立阜上予料暴徒必伏處屋內遂匍匐上突見暴徒立屋次以背向予予遂一躍而前乘其不備攔截其腰其人初欲開鎗

然已爲予按之仆地予握其一手跨其胸間低語曰汝聽之予卽亞森羅蘋趣以皮匣及女郎手囊返予予可救汝不使警察所捕其人曰諾予曰佳汝今日所施手腕不類凡庸汝誠健者予當引汝爲朋友言次予起身詎其人突出利刃迎面刺予予不俟其至立奪其刃一手則猛擊其顛其人遂暈仆搜之則皮匣手囊俱在更搜其衣袋又得一信封面書爲波安萊斗憶其人卽在都理場福登路手刃台爾蒲母女三人之兇手也予以二百法郎之鈔幣更取予名刺書數字於上曰亞森羅蘋犒賞得力之助手麥沙及戴洛盛之信袋置諸屋內中央桌上使兩探易於觀見女士李奈爲予恩人故其手囊亦同置桌上返還之至囊中貴重之物予悉取爲己有僅留玳瑁梳一柄胭脂一方皮匣一枚蓋其夫旣爲政界中人囊中所有珍寶莫非民脂民膏取之固無傷也方佈置間地上之人已甦予思此人予旣不能越俎處置然又不必輕釋其人遂取去

其兇器發一空鎗疾奔下坡廿分鐘後已至十字路口覓得汽車疾馳行矣次日法蘭西日報上刊載特別新聞一則曰都理場兇犯波安萊已於昨日爲亞森羅蘋在芒德魯塞捕獲被逮之原因因在巴黎與哈佛間於火車上劫奪監獄官夫人李奈之手囊其手囊已爲亞森羅蘋追返而同往之偵探兩名并獲亞森羅蘋之厚賞云

結婚指環

亞森羅蘋語予曰今日吾當與君一述結婚指環事矣予且效小說家言顛倒其辭以動君聽某年月日有林娜夫人者親其稚子之昏曰孺子當知汝祖母實非親愛汝者今日祖母招汝往汝當博其歡笑母使動怒言次又謂保姆曰一至薄暮汝可卽率之歸又曰主人今安在保姆曰主母伯爵方在書室中也言次已引孺子下樓去夫人則兀立窗次目送之遠見二人方至街上忽保姆

伸其一手曳孺子臂其舉動頗粗暴無禮方疑詫問二人已至歧途突有汽車一輛馳至遇二人卽戛然止有一人躍下曳二人登車疾馳而去夫人細視之見躍下者非他卽伯爵親信之傭人裴德也夫人知有變故亟披外衣欲奪門出顧門已外扇折入內闔內闔之門又已深閉不得入急向樓下書室視之見伯爵方探首窗外爲狀至兇暴而眼角之中且帶殺氣夫人驚駭欲絕遂掣鈴以召侍者侍者不至夫人仍掣鈴不輟聲震全屋卒無應者蓋彼時所有臧獲伯爵盡遺之出矣頃之有聲鏘然伯爵已啟門入昂然立夫人之前夫人覩伯爵兇殘之狀全身爲顫欲語但牽其唇不能成聲伯爵忽扼其喉命之曰速默而口否則於汝不利夫人乃不敢聲頽然倒地穀竦如就屠之羊伯爵遂出布條數卷縛其手足數分鐘後此可憐之伯爵夫人已挺然臥於繡榻之上伯爵遂匆匆抽啟桌屨出紙一束逐一展視其中盡爲尋常通函及店肆帳單伯爵

聚而束之。向夫人曰：汝以爲此中無所秘要，無關重要乎？然吾已匿汝兒，永不見汝矣。言次，挾信函等，扃戶而出。彼時，裴德已至。夫人聞裴德與伯爵言曰：彼首飾匠人，明日當至。事已萬安。伯爵曰：佳。令以明日十二點至。言畢，下樓。至是，夫人頓憶伯爵將臧獲，盡行遣出，使之明晚歸者，其用意實爲算己之故。今愛子又被藏匿，自此母子離散，相見爲難。思至此，不禁潛然淚下，曰：兒乎，吾與爾竟從此長別，無相見時乎？言次，力爲掙扎，則覺右手縛弛，是殆邀天之幸。致使伯爵一時疎忽，遂力出其手，亟解纏縛。久之，縛解，則亟起，拔其窗栓，探首外望。冀遇途人，籲救其厄。於時，時鐘方鳴，八下一警察，踽踽途步。夫人方欲呼之，而冷風一陣，直刮其面，腦筋爲之一清。因念若報警察，勢必對簿公庭，於己實有不利。弗如其已，然呼救之聲，已先出諸口。幸而聲不甚高，否則卽警察未聞，伯爵必先聞聲而至。凡人盛怒之時，尙有無事不可爲者，則已被殺亦意中事。

耳。思。至。此。深。自。太。息。頃。之。忽。憶。一。事。希。望。之。心。遂。又。頓。熾。覺。已。尚。有。一。救。星。在。遂。趨。至。書。架。之。次。翻。閱。架。上。書。籍。至。第。六。冊。於。頁。中。獲。一。名。刺。上。書。姓。名。曰。樊。蒙。名。刺。之。一。角。用。鉛。筆。記。其。住。址。爲。貴。族。路。蓋。夫。人。於。數。年。前。嘗。於。宅。中。開。一。宴。會。是。日。羣。客。之。中。有。一。客。對。夫。人。曰。夫。人。如。遇。患。難。之。時。予。力。可。爲。夫。人。斡。旋。無。論。何。時。夫。人。但。以。予。名。刺。寄。至。者。予。無。不。立。時。應。命。而。至。言。次。卽。以。書。數。冊。授。之。并。告。夫。人。曰。予。之。名。刺。卽。夾。入。書。中。願。夫。人。毋。忘。當。時。夫。人。自。思。已。身。前。途。但。有。幸。福。絕。無。危。難。是。人。之。言。不。免。怪。誕。遂。一。笑。置。之。度。書。架。上。及。至。今。日。忽。念。此。人。之。言。遂。翻。取。其。名。刺。復。書。數。字。於。上。取。信。封。書。寄。貴。族。路。樊。蒙。先。生。復。奔。窗。次。見。樓。下。警。察。猶。躑。躅。未。去。卽。擲。其。信。函。於。地。旣。擲。失。望。之。心。又。大。熾。覺。此。事。效。力。甚。微。彼。途。人。或。不。經。意。踐。之。足。底。則。永。無。達。到。之。日。卽。或。途。人。拾。得。之。後。投。入。郵。筒。然。事。隔。數。年。其。人。又。安。能。如。期。而。至。思。至。此。覺。前。途。仍。至。

晦暗遂頽然坐下。隱約聞伯爵就餐之聲。既又聞蹀躞步入書室。然此種種都不在意。惟念母子離別之苦。聚首之時。或將俟諸黃泉。則不禁一慟而暈。比醒則夜已深。午鐘聲方報十二下。大地沈沈。萬籟都寂。間或一聞街上車聲。然終不見樊蒙之至。自念前途又不禁埋首而哭。久之。門鍵忽鏗。然有聲。夫人愕眙以爲伯爵至矣。遂於室中覓一武器。以備抵禦。武器未得。而一人已挺然入室。夫人視之。愕然曰。噫。噫。是汝耶。來者已足。恭曰。夫人。予也。來者非他。卽爲樊蒙。其人年事尙在少壯。衣晚禮服。冠高冠。大衣一襲。挾諸手中。夫人曰。汝竟肯樊蒙曰。吾有言在前。安肯自食。惟乞恕吾來遲。因予甫於今晚接得夫人之信。夫人曰。然則汝能脫予危厄歟。樊蒙曰。夫人有予在。汝可毋懼。言次。視榻上棉條。曰。伯爵曾用此縛夫人。錮之室中乎。然信函又如何寄遞。及見窗牖洞啟。則又曰。吾知之矣。必自窗口擲下。然而窗又何弗卽閉。此則未免疎忽。言次。卽探

手。闖。之。夫。人。曰。得。毋。懼。爲。伯。爵。所。聞。乎。樊。蒙。曰。予。來。時。已。於。樓。下。遍。覓。未。遇。一。人。夫。人。曰。豈。伯。爵。已。他。出。乎。曰。然。茲。方。往。見。其。太。夫。人。也。因。予。接。信。之。後。卽。以。電。話。矯。太。夫。人。命。趣。伯。爵。往。予。則。迅。至。此。間。先。隱。於。牆。隅。見。伯。爵。果。受。予。給。於。十。分。鐘。前。出。往。太。夫。人。處。遣。伯。爵。出。予。遂。用。萬。能。之。鑰。啟。扇。而。入。夫。人。曰。果。耶。然。則。此。時。吾。人。可。出。君。且。助。我。往。覓。吾。子。蓋。今。日。伯。爵。矯。太。夫。人。命。謂。爲。有。疾。招。吾。子。往。不。圖。竟。被。伯。爵。挾。之。而。去。樊。蒙。曰。茲。事。且。緩。夫。人。曰。及。今。不。出。伯。爵。且。邁。返。矣。樊。蒙。曰。太。夫。人。宅。在。溫。森。路。距。此。甚。遠。伯。爵。歸。時。至。速。當。在。三。點。十。五。分。鐘。今。距。三。點。尙。有。二。十。分。吾。人。如。於。三。點。鐘。出。門。尙。有。二。十。分。餘。曷。請。於。此。時。略。舉。今。日。情。事。告。予。夫。人。聞。語。意。殊。不。爲。然。曰。更。緩。須。臾。伯。爵。必。將。傷。害。吾。子。言。次。擬。自。奪。門。而。出。樊。蒙。止。之。使。坐。莊。容。曰。吾。人。於。六。年。之。前。相。見。者。四。次。承。夫。人。推。重。頗。自。銘。篆。最。後。一。次。予。於。應。接。室。中。與。夫。人。閒。談。語。有。失。檢。遂。

致見屏。今日不料。夫人仍能信予。以予名刺寄至。是夫人推重予者。當猶不減。曩昔願夫人繼續信任。以事相委。予必力脫夫人於厄。今予須問夫人數事。願夫人悉以告予。夫人曰。可。樊蒙曰。伯爵今日欲與夫人離婚。而與另一女郎結婚。然乎。曰。然。曰。女郎與伯爵鍾情已久。且與夫人素識。故女郎至夫人。必拒而弗納。伯爵隱恨在心。遂占反目。有是事乎。曰。有之。曰。予知女郎極貧。伯爵財產亦已蕩盡。日常用度。悉惟太夫人是賴。然伯爵尙有一種希望。卽夫人所承兩世父之財產。將來必屬於公子。故伯爵欲與夫人離婚。必先挾公子去。歸其保護。則將來財產得仍操諸伯爵。至伯爵離婚之心。蓄之已久。特嘗爲夫人所拒。然乎。夫人曰。不特予拒絕之。卽予姑亦然。予姑爲宗教信徒。視離婚之舉。大背教規。且因與予無可離之道。故拒之尤力。樊蒙曰。信如是言。伯爵必於太夫人前證明離婚之理由。始可。且在法律上言。伯爵之願望亦殊難達到。何今日忽

然。出。此。又。曰。伯。爵。於。夫。人。寫。字。臺。內。搜。索。文。件。亦。有。故。乎。曰。似。無。之。因。此。中。唯。尋。常。通。訊。暨。店。肆。發。票。而。已。曰。然。則。伯。爵。平。日。語。氣。之。間。亦。微。露。其。用。意。所。在。乎。曰。無。之。樊。蒙。曰。伯。爵。亦。有。至。交。知。其。秘。密。者。乎。曰。不。知。曰。今。日。窘。辱。夫。人。時。亦。有。旁。人。在。場。乎。夫。人。曰。此。時。宅。中。除。伯。爵。與。予。外。實。無。第。三。人。曰。以。後。亦。有。人。至。乎。夫。人。曰。惟。伯。爵。出。門。之。時。其。親。信。之。傭。人。斐。德。適。至。遂。同。下。樓。曰。彼。二。人。亦。有。所。語。否。曰。有。之。斐。德。謂。首。飾。匠。須。明。日。至。伯。爵。甚。以。爲。然。謂。太。夫。人。亦。須。明。日。至。也。樊。蒙。曰。首。飾。匠。耶。夫。人。有。首。飾。幾。何。曰。凡。予。所。有。悉。被。伯。爵。售。去。充。作。賭。資。今。予。所。有。者。祇。此。言。次。伸。其。一。指。以。示。樊。蒙。樊。蒙。曰。此。卽。夫。人。結。婚。指。環。乎。夫。人。不。答。紅。漲。於。頰。樊。蒙。愕。視。久。之。曰。夫。人。有。何。秘。密。須。盡。情。告。予。曰。嗟。夫。殆。矣。此。雖。爲。予。結。婚。指。環。然。而。贗。也。一。日。晨。予。方。盥。沐。置。結。婚。指。環。於。火。爐。架。上。忽。失。手。墮。地。遍。覓。不。得。乃。命。匠。人。依。式。製。之。僞。爲。未。失。豈。伯。爵。竟。知。予。

此環爲贗乎。樊蒙曰：眞環之上，有無鐫入結婚日期。夫人曰：唯此予實鑄成，大錯眞環之裏，固鐫有十月廿三四字，而此則無之。又歎曰：世界上人無有如予之不幸者。予與伯爵反目，人固知之，而一般儂薄少年，遂乘機獻媚於予，令人不耐。然予曩時亦嘗愛一少年，結婚之後，情絲雖已斬斷，而予心坎之中，仍時留少年之影。故予命匠人製此贗環，時令鐫少年名於指環之內，用爲紀念。及今思之，此著實爲大錯，奈何奈何！樊蒙思之良久，曰：事猶可爲，汝且以此環授予，不待十二點鐘，當以鐫有十月廿三四字之結婚指環給汝。夫人慘聲呼曰：予不幸，此環御之已久，指節爲梗，不能復下矣。奈何奈何！又曰：今予知之矣。憶有一次，予方假寐，朦朧間似覺有人視予，指環予欲掙脫，手乃不能自舉。今知必係伯爵以迷藥醉予，視予之隱也。樊蒙先生予一生命運，自此休矣。然予此時必當一見吾子，言次舉步欲出，樊蒙力牽其臂，曰：是殊無益，汝子今既不知。

下。落。汝。又。安。適。更。慰。藉。之。曰。夫。人。可。聽。予。言。予。必。力。救。夫。人。今。可。仍。作。前。狀。使。伯。爵。不。疑。因。取。榻。上。布。條。仍。縛。夫。人。手。足。臥。之。牀。上。曰。願。夫。人。屏。棄。諸。念。靜。待。至。明。日。十。二。點。鐘。可。矣。首。飾。匠。至。夫。人。儘。可。以。指。環。示。之。別。矣。夫。人。樊。蒙。出。闔。戶。如。故。次。日。日。影。已。滿。一。室。伯。爵。立。夫。人。榻。次。夫。人。口。中。猶。作。囁。語。呼。其。愛。子。不。輟。伯。爵。低。聲。曰。汝。子。無。恙。汝。可。無。慮。今。茲。與。汝。覲。面。將。與。汝。開。一。談。判。此。事。與。汝。至。有。關。係。或。者。吾。人。今。日。卽。爲。最。後。一。次。之。覲。面。亦。未。可。知。蓋。今。日。須。當。吾。母。之。面。與。汝。一。證。其。事。也。夫。人。曰。吾。姑。又。安。在。伯。爵。曰。吾。母。已。至。今。在。樓。下。予。當。肅。之。至。此。言。次。出。室。去。夫。人。起。視。時。鐘。則。距。十。一。點。尙。有。廿。五。分。鐘。思。晚。來。樊。蒙。之。言。當。是。空。言。慰。藉。否。則。何。尙。一。無。端。兆。十。二。點。鐘。既。屆。予。惟。有。束。手。待。斃。耳。吾。死。亦。無。妨。惟。吾。子。遂。爲。無。母。之。兒。可。憐。哉。我。之。孺。子。時。伯。爵。已。引。太。夫。人。牽。帷。入。太。夫。人。平。日。素。憎。其。媳。今。乃。益。甚。暴。厲。之。氣。溢。於。顏。表。夫。人。肅。之。

坐亦岸不爲理。既坐，卽謂伯爵曰：「汝以爲……伯爵截之曰：『母聽之。兒於此事實可設誓證，據確鑿。三月之前，侍者因更地，衣於板隙，獲一指環，授兒。兒視環上，有十月廿三數字，蓋兒結婚指環也。』言次，探懷出約，指示太夫人。太夫人曰：『然則渠指上約，指乃贗鼎乎？』曰：『贗也。渠蓋於首飾肆中，依式製之者，且其內不鐫月日，乃鐫一人名。肆主人且願作證，謂環上實非其兒之名，乃另一人名也。』今晨兒命裴德往召肆主，此時已至樓下，因向夫人曰：『汝且卸下指環，以示吾母。』一證吾言，夫人悽然曰：『此環久御，指節爲梗，不可復卸，奈何？』伯爵笑曰：『吾固知之。故吾命飾匠攜器械至，可爲汝剪下。』夫人俯首不答。伯爵曰：『汝已默許乎？』太夫人復謂夫人曰：『林娜，汝何蕩檢至此？吾家令譽爲汝一人墮盡矣。』夫人方欲盡情自白，以求轉圜，既思太夫人夙無恩義，於已縱言亦無益，遂亦默然而伯爵已引二人至，一卽裴德，一爲首飾匠人。夫人窘甚，思此匠人實爲死神之使。

其手一舉。吾命休矣。而匠人已伸其粗巨之手。握夫人之臂。夫人立歛其手。伯爵厲色曰。林娜趨伸而手。令取指環。下夫人面色慘白如臨死刑。匠人遂探囊出剪。夫人視剪直似將割其心。自知此剪一舉。尙有何顏再生。人世不覺掩面大慟。而指環已於此時。差然斷落。匠人取之。下以授伯爵。夫人見指環已落。伯爵手中不禁。暈仆。伯爵欣然曰。今證人俱在。可請吾母一驗。此鐵證及太夫人至前。則伯爵已面如死灰。頽然欲倒。蓋環上固明明鐫有十月廿三四字。固與結婚指環一而二。二而一者。

亞森羅蘋述至此語。忽不續。予因詰之曰。然則此事結果如何。羅蘋哂曰。結果耶。夫人既不犯。可出之條。則離婚自不能成。今其子已長成十六歲矣。予曰。然則此環既非贗鼎。豈爲匠人所私易歟。其手術何敏妙。乃爾羅蘋曰。老友此事實有問予之價值。言次探懷出一五法郎之幣。匿掌中。問予曰。老友是中何物。

予曰。一五法。耶之幣耳。及展其掌。則變爲魯意矣。羅蘋遂撫掌曰。當時匠人。卽用是法。豈有他哉。君知曩日。予與幻術家葛森相處。六月。予實非浪擲光陰。此種手術。卽自葛森處學得者。予曰。信如子言。彼首飾匠人。卽爲汝冒替者乎。羅蘋曰。然。蓋予出夫人臥室之後。卽入伯爵書室中。搜檢見桌上書有一紙。卽命裴德往召首飾匠者。予遂識其住址。姓名往覓其人。賄以魯意數枚。令予替其一行。并依式製一指環。攜之而往。當時微特伯爵與裴德。未能識破。卽林娜夫人亦未知匠人爲樊蒙之化身。而爲予亞森羅蘋也。予曰。此舉汝殆受人之欺矣。羅蘋曰。孰欺予。予曰。安知夫人不誠有外遇。故伯爵憤而出。此羅蘋笑曰。老友誤矣。果夫人有所戀愛。則方求其離婚之不暇。又何必求救於予哉。

樹上草人

一日下午將近四句鐘時。農夫顧索德率其四子。畋獵而歸。五人狀貌絕肖。而

軀幹偉碩。矯健均逾常人。膚色以飽。受風日故黝黑。乃類泉塊。且縐紋疊疊醜態。益露時方。行抵牆下。顧索德遂出。鎗啟戶。四子均跳踉而入。老人最後入。卽扃戶。以匙匿懷中。牆內卽爲田莊。阡畝縱橫一望無際。中有古屋。矗立卽其居廬。屋後通小村。於時斜陽已隱。天末惟教堂之頂尙被日光。莊內滿植果樹。時旣入。秋大半。枝枯葉落。地上之草亦萎。作黃色。老人入牆。卽謂諸子曰。鎗中子彈已盡。取出未。三子曰。取出矣。獨長子曰。否。適因將擊飛禽。曾入一子。又曰。吾腹餒矣。但願阿母爲我治餐。老人曰。咄。蠢兒。汝不見吾家煙突。方蓬蓬有煙出。耶。言時。諸人已抵一櫻樹之下。樹杪縛一草人。用驚飛鳥。防其啄果。長子素以鎗手驕。諸季見草人。遽止步。曰。若等視之。吾今發鎗折其枝。視草人如何。高踞樹巔。諸季笑曰。試視爾技如何。長子乃發鎗。鎗聲未息。而草人立仆。顧爲旁枝所承。未得墜。地然已手足倒置。俯首如赴壑之魚。顧索德觀狀。贊曰。吾兒鎗法。

佳哉。草人於春季立樹巔。爲吾歐鳥。今吾田中之果。已化金錢。無須若人爲守。且予晚來憑眺。此人每作態怖我。汝今擊之。佳也。言次。復與四子前行。此時萬籟都寂。惟樹下水槽。淅瀝有聲。爲諸人一慰。岑寂。詎距古屋三十碼許。突出一陣怪聲。聲至慘怖。諸人方疑詫問。又聞呼救聲。老人亟曰。聽之。此非若母之聲耶。長子聞聲立先奔。往日事急矣。此聲出自吾家下層。乃阿母寢處。隔室貨庫中。必爲暴徒闖入矣。言次。奔益迅。四人亦緊隨其後。抵門不遑。由戶而入。破窗躍進。則見其母倒臥地上。貯藏衣飾之櫥亦已洞啟。長子亟問。所以其母指室隅之門。若斷若續。曰。暴徒劫吾金錢出門遁矣。速追之。猶可及也。此時諸人亦已踰窗入。聞狀。遂各出門追之。長子曰。暴徒登樓矣。一人曰。否。吾見暴徒先則上樓。旋即退下。今方在甬道中也。老人曰。吾人當扼守甬道。毋令暴徒自後戶遁出。後戶之外。卽爲村落。設被遁出。緝捕綦難。四子遂分守甬道兩端。此時甬

道。黑。暗。如。漆。引。目。覘。之。殊。無。所。覩。頃。之。見。一。黑。影。顧。一。瞥。卽。逝。則。衆。曰。暴。徒。在。是。矣。初。暴。徒。見。人。數。衆。多。欲。逃。無。路。隱。於。暗。陬。背。牆。而。立。見。老。人。近。前。卽。拚。力。推。拒。老。人。卻。立。數。武。適。與。長。子。相。撞。二。人。遂。仆。於。地。暴。徒。乃。乘。機。奔。入。貨。庫。破。窗。躍。出。老。人。與。諸。子。躍。起。追。之。老。人。且。追。且。笑。曰。暴。徒。何。蠢。蠢。渠。不。知。田。庄。四。面。均。有。圍。牆。今。乃。竄。入。絕。路。吾。人。不。難。一。舉。成。擒。汝。曹。但。將。庄。內。之。梯。一。一。移。去。決。無。遁。出。之。路。矣。諸。子。聞。命。遂。在。庄。內。四。處。搜。捕。久。之。未。見。蹤。影。村。鄰。中。有。二。人。聞。聲。至。老。人。各。給。以。鎗。語。之。曰。暴。徒。膽。敢。白。晝。入。室。劫。取。財。貨。汝。等。見。暴。徒。時。可。立。以。鎗。擊。之。又。詔。其。一。子。曰。汝。可。速。往。報。警。廳。廳。距。此。遠。村。中。律。師。之。子。有。自。由。車。一。輛。爾。可。乞。假。一。用。言。畢。奔。入。貨。庫。見。其。妻。猶。臥。地。上。亟。扶。之。起。入。室。令。睡。灌。以。白。蘭。地。酒。始。甦。老。人。問。曰。汝。見。暴。徒。從。何。而。入。媪。曰。不。知。予。方。坐。寢。室。補。綴。陡。聞。隔。室。有。聲。予。初。以。爲。狸。奴。殊。不。置。意。頃。之。聲。益。厲。予。乃。出。室。

覘之不禁大詫蓋隔室之門已洞啟矣亟入室覘之見衣櫥中所懸衣服掣掣而動逼視之有一人伏於櫥中老人曰汝亦識其人乎曰識之卽老丐都奴也曰都奴耶日來每見其徘徊牆下予固知其不懷好意然汝何弗逐之出媪曰予方欲逐之陡見一疊鈔幣已握其掌中老人駭曰卽屜內之鈔幣耶曰然故予亡命上前捕之老人曰汝僅恃赤手空拳不虞其有兇器耶曰唯鈔幣被竊遂覺鈔幣爲重性命爲輕寧死必奪之回幸當時暴徒未攜有器械遂各徒手扭毆然予力究不敵卒被毆仆暴徒復用手指爪掐吾咽喉予乃嘶聲呼救而暴徒已取鈔幣出戶遁矣老人曰無妨彼可惡之老都奴今方遁入庄中必爲吾網中魚矣言次出室見諸子暨村人猶自往來搜捕老人嘶聲呼諸子曰暴徒已獲乎曰未也吾人搜捕已遍迄無踪影一兒曰初見賊徒幽伏烏鴉墩下跡之則已不見此時天黑如漆暴徒伏此庄中要無出路吾人但俟平明捕之可

矣。老人曰。咄。不虞其。宵遁乎。須速捕之。此時一警長已率警察二名至。老人卽曰。警長賊今匿於田庄之內。希詔汝部下捕之。警長聞語。殊漠然。蓋警長富於閱歷。遇事須按步就班。固不肯草率從事。先詢老人前後情節。老人殊不謂然。以爲此事實須火速。何能迂緩。然又不敢重違警長之命。則約略述之。警長聳其肩。現爲籌思狀。既而絮絮詢其長子。以次而及諸子。每詢一人。必籌思者再詢。遍之後。始發命。令曰。庄中既有圍牆。賊必不能一時遁出。此時已屆黃昏。不能搜索。今晚但令警察等分守圍牆之下。一俟黎明。再行捕獲可也。老人無奈。唯唯聽命。警長遂令衆人梭巡牆下。已則坐於老人起居室內。老人餉以遠年白蘭地。警長豪飲之後。不覺酩酊。然每隔兩小時。仍至庄中查詢一次。迨至天明。遂下令搜捕。自上午直至下午十三畝田庄之中。凡一草一葉俱已踏遍。而都奴迄無踪影。警長計窮力竭。自思庄中別無房舍。并無柴堆草叢。可以匿跡。

所有各樹除一二冬青黃楊之外均已凋殘更無藏身之處至於圍牆則高峻斷難踰越遂謂老人曰顧索德昨日之事殆因汝妻一時眼昏所致老人曰老妻縱一時眼花然喉際指印至今顯然長官亦有何說警長曰賊既遁入田庄何致毫無踪影此案實不能成立老人曰予售去三頭之牛並一年雀麥及蘋果之收成所得六千法郎鈔幣悉藏櫥中今被劫去予何能甘警長曰願汝運佳捕獲此賊言次即率其部下掉頭不顧而去老人見警長已去遂謂諸子曰吾人日夜守此庄中彼賊都奴亦人耳飢須食渴須飲安能久匿不出即或夜間掘取蘿蔔番芋等用以果腹然吾人但須堅守潭邊絕其水飲彼亦必自斃矣嗣後老人率其媪與二村人及四子日夜更番邏守如是者兩星期而都奴之踪影杳然如故老人遂於隣村聘一偵探偵探應聘而至詳詢原委加以細勘奔波可一星期仍無頭緒此一星期中老人與諸子及村人仍日夜守望不

懈。第三星期末之下午。老夫婦二人立於庄中。老人望空呼曰。都奴。汝何蠢哉。汝長匿不出。不將自斃乎。汝而智者。汝可速出。媪亦呼曰。都奴。汝之不出。殆恐捉將官裏。置汝於監獄中乎。然汝果以六千法郎返吾人者。吾人亦決不懲汝。都奴。都奴。汝盍速出。二人連呼不輟。直至聲嘶力竭。迄無應者。翌日。老人以奔波兼旬。晝不安。食夜不安。眠遂病臥不起。病中仍復諄諄告誡諸子。守望毋懈。近村之人亦轉輾以此事傳述。用爲談助。於是四鄉報紙亦以顧索德家失竊之事刊入新聞。數日之後。巴黎報紙亦且轉載其事。而一般好事之訪員偵探。則且不勞跋涉。至顧索德家刺探情形。此時顧索德病方劇。見訪員偵探至。知其無益於事。莫不斥之使去。一般訪員偵探等知其無理可喻。遂亦忿忿而出。四星期後。老人之病漸愈。一日上午。忽有一人坐汽車馳入村中。至顧索德家牆外。車機忽損。其人下車。步入村中。旅館就餐。司機人則於牆外修理車機。客

之。年。事。可。四。十。許。身。材。修。短。合。度。好。修。飾。烏。黑。之。髮。光。可。鑑。入。髭。髯。剪。之。至。短。貌。殊。和。霽。可。親。先。與。主。人。閒。談。主。人。遂。述。及。村。中。顧。索。德。家。事。客。乃。傾。耳。靜。聽。狀。甚。注。意。主。人。興。致。益。高。汨。汨。不。已。述。既。客。曰。以。我。思。之。彼。都。奴。殊。易。捕。得。主。人。曰。君。如。往。者。即。能。捕。得。之。乎。客。曰。予。自。問。此。等。事。經。驗。尙。富。必。能。勝。任。主。人。曰。然。則。君。且。少。待。予。當。面。顧。索。德。爲。君。之。先。容。客。曰。可。主。人。立。往。顧。索。德。家。具。述。客。意。顧。索。德。此。時。正。苦。無。人。爲。助。聞。旅。館。主。人。語。喜。形。於。色。立。曰。主。人。速。引。客。至。六。千。法。郎。果。能。璧。返。則。君。之。恩。誼。當。沒。齒。不。忘。矣。主。人。遂。去。無。何。引。客。至。當。客。出。旅。館。之。時。司。機。人。方。入。旅。館。就。餐。客。即。詔。之。曰。速。整。而。車。一。小。時。內。即。須。首。途。司。機。人。唯。唯。村。中。之。人。聞。客。能。破。此。奇。妙。莫。測。之。案。則。皆。捐。其。少。許。之。光。陰。連。翩。踪。至。以。覘。其。技。顧。索。德。先。引。客。入。其。庄。中。周。歷。一。遍。復。口。講。指。畫。若。爲。果。園。若。爲。荒。田。若。爲。水。潭。絮。絮。不。已。然。客。殊。漠。然。引。目。四。望。若。不。置。意。顧。索。

德且出門鑰示客曰此鑰唯吾有之賊決不能啟之而遁且四星期中日夕有人守望都奴必無遁出之理君於此事亦有所見教乎客曰予殊茫然顧索德曰此亦無怪以吾思之彼都奴必已餓死於土穴之中而予之六千法郎紙幣與其骨肉且同腐矣客曰是殊未必彼豈不能於庄中掘取食物以果其腹顧索德曰然不得水飲亦必斃客曰四星期以來豈未雨乎顧索德曰已與君言之未嘗一雨曰然則庄中豈無水乎曰庄中祇此水潭夜間有人守之如何能取而飲客視水潭則水至澄清而於櫻樹之下置有木槽槽中積水即自水潭灌入者乃曰此槽何用曰此槽實通吾家中所需飲料悉皆仰給於此客乃游目四望則見櫻樹之上臥一草人而於樹下更有一草傍樹而立客取而置之槽中似測其深淺顧索德見客行動迂緩頰蹙其額作不耐狀而客已沾沾自喜曰事固不出予所料顧索德曰汝豈已有把握乎曰然曰然則都奴猶生

存乎曰。固生存也。五分鐘內。吾可捕得。顧索德曰。信乎。客曰。信也。此時。老人夫婦。暨其四子。以及旅館主人。并十餘村人。方環客而立。聞語。各疑信參半。而客已接言曰。孰鎗中實有子彈者。假我一用。幼子亟曰。吾鎗中有之。唯其中實爲鉛屑。蓋獵麻雀用者。客曰。甚佳。吾本不欲傷害其人。今用此受者。雖如食胡椒之末。然其效力頗可觀也。言次。接鎗在手。曰。顧索德先生。今須要求汝一事。即予捕得都奴之後。不能加以凌暴。此人飢凍已匝月。有餘所受痛苦。已足懲其罪辜。無須再加懲罰。汝能聽吾言乎。顧索德曰。渠能以六千法郎返予者。當不追究。媼與四子亦齊聲曰。吾人所欲者。祇求反其六千法郎耳。如能獲得原贓。吾儕自當釋然。客曰。六千法郎。或者能返。故主顧索德先生。汝能對天設誓。決不加以懲創者。予當爲汝逮捕其人。顧索德如言設誓。誓已。客曰。然則汝儕視之。言次。已對櫻樹開其獵鎗。砰然一聲。鉛屑四散。如放流星。而樹上章人已應。

聲而墮。既而起。立衆乃瞠目。不知所措。而客已趨前。向草人曰。都奴。汝誠狡哉。蓋都奴先時隱伏。庄中至深夜。遂出覓草。人取其草。自裹全身。復取其頭上之帽。蒙之於首。飾作草人。伏於樹上。夜則覓取食物。復以三莖空心之草。接而長之。浸入水槽中。吸取其水。客之破案。實由地下草莖。推求而得。此時顧索德與其四子。咸洶洶欲飽。以老拳客止之曰。予未以此人交汝之時。汝儕不能妄動。言次。出一小剪。剪斷其索。撥去草衣。而都奴襪之衣。袴現矣。又去其頭上布巾。則髻髻滿頰。筋骨直豎。雙睛深凹。眼白盡作赤色。厥狀幾如獍。惡之鬼。視之果老。丐都奴也。客又與之調詼曰。汝日中雖有水飲。然月餘以來。未嘗沐浴。積垢當已盈寸。吾手且被汝污矣。又曰。顧索德先生。吾今以此人付汝。予須往潭邊盥手。言次。自去。顧索德遂捉都奴之臂曰。蠢賊。汝速以鈔幣還予。都奴曰。汝語何指。顧索德曰。汝非竊吾一千法郎之紙幣。六紙乎。都奴訝曰。汝語吾實不

解。今。吾。囊。中。實。已。不。名。一。錢。卽。欲。吾。三。蘇。者。吾。亦。不。能。應。命。顧。索。德。曰。然。則。予。之。鈔。幣。汝。匿。何。處。當。導。吾。往。取。之。都。奴。不。對。面。上。益。呈。詫。色。而。顧。索。德。父。子。已。厲。色。曰。老。賊。汝。欲。留。汝。老。命。者。趣。實。供。都。奴。不。對。如。故。衆。人。檢。其。身。實。無。所。有。於。是。衆。議。蠶。起。旅。館。主。人。忽。語。曰。適。才。之。客。突。然。而。來。渠。之。車。機。忽。損。以。及。進。吾。旅。館。逗。吾。閒。談。凡。此。種。種。或。者。均。渠。僞。作。而。六。千。法。郎。之。紙。幣。已。自。都。奴。衣。袋。中。擲。之。去。乎。至。是。衆。齊。聲。曰。此。說。最。爲。近。理。卽。都。奴。亦。未。覺。察。以。致。無。辭。可。對。然。則。主。人。受。客。之。給。矣。顧。索。德。曰。此。殊。未。必。客。代。卸。草。衣。之。時。未。見。其。搜。檢。衣。袋。今。往。水。潭。盥。手。不。久。當。回。一。人。曰。吾。見。客。盥。手。之。後。卽。入。果。園。閒。步。今。客。踪。影。已。杳。顧。索。德。曰。門。方。嚴。扃。何。由。能。出。旅。館。主。人。曰。適。才。汝。非。出。鑰。不。客。乎。曰。然。然。此。鑰。祇。吾。有。之。出。示。客。後。予。卽。匿。之。袋。中。渠。又。安。能。啟。之。出。哉。言。次。探。其。衣。袋。忽。失。色。曰。噫。予。鑰。已。不。翼。而。飛。趣。追。之。言。次。舉。步。狂奔。衆。皆。隨。之。及。抵。

牆。次。則。聞。牆。外。汽。車。方。匐。匐。作。聲。瞬。息。卽。寂。至。門。次。見。門。已。洞。啟。而。於。門。上。用。紅。磚。書。數。字。曰。亞。森。羅。蘋。衆。乃。相。顧。失。色。亟。告。警。署。則。亦。徒。喚。奈。何。但。拘。都。奴。去。坐。以。侵。入。宅。第。之。罪。聊。以。解。嘲。其。後。出。獄。之。日。接。一。紙。字。條。謂。於。某。日。某。時。某。處。石。碑。之。上。有。三。魯。意。金。幣。汝。可。取。之。用。酬。汝。勞。下。署。亞。森。羅。蘋。在。他。人。視。之。三。魯。意。之。金。幣。爲。值。無。幾。然。一。入。老。丐。都。奴。之。手。不。啻。一。富。家。翁。矣。

